



唐五代方位词研究

刘艳红◎著

华东交通大学教材（专著）基金资助项目

中国社会科学出版社



唐五代方位词研究

藏书

刘艳红◎著

江西省社会科学『十二五』规划项目资助

中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

唐五代方位词研究 / 刘艳红著. —北京: 中国社会科学出版社,
2015. 12

ISBN 978 - 7 - 5161 - 7273 - 5

I. ①唐… II. ①刘… III. ①古汉语 - 名词 - 研究 - 中国 - 唐代
②古汉语 - 名词 - 研究 - 中国 - 五代 IV. ①H131

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 301101 号

出 版 人 赵剑英
责任编辑 任 明
责任校对 董晓月
责任印制 何 艳

出 版 **中国社会科学出版社**
社 址 北京市鼓楼西大街甲 158 号
邮 编 100720
网 址 [http: //www. csspw. cn](http://www.csspw.cn)
发 行 部 010 - 84083685
门 市 部 010 - 84029450
经 销 新华书店及其他书店

印刷装订 北京市兴怀印刷厂
版 次 2015 年 12 月第 1 版
印 次 2015 年 12 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16
印 张 26
插 页 2
字 数 440 千字
定 价 68.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社营销中心联系调换

电话: 010 - 84083683

版权所有 侵权必究

序

杨琳

友生刘艳红的博士论文《唐五代方位词研究》将要正式出版，为之欣喜。方位词在任何语言中都是常用词，因为我们的言语表述中离不开方位，方位词又是历史悠久、变化纷繁、语义丰富的一组词，因此，值得语言学者下大力气去研究。晋干宝《搜神记》（明津逮秘书本）卷十四：“魏黄初中，清河宋士宗母夏天于浴室里浴，遣家中大小悉出，独在室中良久。”晋代的语言中是否存在“于浴室里浴”这样的方位结构？如果对晋代方位词没有做过全面细致的研究，这样的问题还不好回答。汉语中用来泛指事物的“东西”一词是由两个方位词组成的，人们几乎天天口不离“东西”，但若问两个方位词组合到一起何以表示事物，没有一个可靠的解释，自古迄今的各种解释都是凭空想象，游谈无根，原因在于我们对方位词的演变历史缺乏研究，不了解“东西”组合在历史上的使用情况。^①

刘艳红的博士论文以“同时文献”敦煌文献为语料，并结合传世文献，对唐五代时期的方位词作了较为全面的考察研究，既有方位词组配关系的详细描写，又有方位词语法化路径的理论阐释，还有方位词文化内涵的发掘探究，为我们多角度展示了唐五代方位词的面貌，为近代汉语词汇语法研究作出了贡献。作者的各种统计资料及研究结论都是很有价值的。如作者指出：

在我们的语料中没有“之里”的用例，在唐五代传世文献中有“之裏”30例，如唐黄滔《黄御史集》卷一《水殿赋》：“屏开于万象之外，岳立于千艘之里。”在唐五代以前没有“以里”的用法，“以里”的最早

^① 参杨琳《物品称“东西”探源》，《长江学术》2012年第3期。

用例出现在宋代。

敦煌语料中没有“之里”的用例，表明“之里”是文言词语，体现了敦煌语料的口语性质。“以里”的用例最早出现在宋代，这可以作为判定文献时代的一项依据。书中诸如此类的信息不少，相信该书的读者一定会有开卷有益之感。

是为序。

2015年3月17日于南开大学西南村

中文摘要

本书运用共时描写和历时演变相结合的方法,以敦煌文献为基础,结合唐五代的传世文献来探讨整个唐五代方位词。全文由引言编、描写编、阐释编三部分组成。

引言编介绍了敦煌语料的特点,选题的缘由、意义、研究方法,以及在研究过程中遇到的困难,论述了方位词的内涵与外延,并且概述了唐五代方位词的特点。

描写编分为八章。第一章描写了唐五代时期“上”“下”的形式、语义分布。第二章描写了“前”“后”的形式、语义分布。第三章描写了“中”“里”“间”“内”“外”的形式、语义分布。第四章描写了“东”“西”“南”“北”的形式、语义分布。第五章描写了“左”“右”的形式、语义分布。第六章描写了“边”类方位词“边”“旁”“侧”“畔”“际”“壁”“厢”的形式、语义分布。第七章描写了意义泛化类方位词“头”“首”“底”“所”“处”“许”“行”的形式、语义分布。第八章从唐五代合成方位词的特点、产生的原因、词汇化路径等方面,对唐五代时期的合成方位词进行了概述。在对每一个方位词形式、语义分布描写之后,我们从形式、语义、搭配等方面对该方位词进行了小结,通过与魏晋南北朝时期同类方位词的对比,突出唐五代时期方位词的特点。在第一章我们论述了“上”“下”的对称性与不对称性,在第二章中论证了“后”的时间性,在第三章中对“中”“里”“内”以及“中”“间”的异同进行了辨析。

阐释编分为四章。第一章探讨了身体部位名词与方位词的关系,指出身体部位名词与方位词关系密切。在古代汉语中身体名词与方位词有三种关系:身体部位名词具有表示空间方位的义项,身体部位名词演变为方位词,身体部位名词与方位词构成合成方位词,用来表示空间方位。第二节

探讨了方位后缀“头”的来源，指出方位后缀“头”来自意义泛化的方位词“头”。第三节探讨了合成方位词“面上”“脚下”。第二章探讨了方位词“底”的演变，从五个方面论证了结构助词“底”来源于方位词“底”。第二节论述了方位词“行”的来源，作为方位词的“行”来自义为“家”的“行”，而义为“家”的“行”来自其本义。第三节探讨了方位词“壁”。第三章探讨了敦煌表状笺启中“右”的含义，并且论证了敦煌契约文书中“左南直北”的意义及其理据。第四章主要阐释了敦煌文献中方位词的文化内涵。第一节对敦煌文献 S. 4433 中妊娠三月时不得面向南、向东浇沐这种禁忌进行了解析。第二节分析了敦煌文献 S. 4433 中求子时强调向“西”“北”背后的文化意蕴。第三节从五行的相生、相克，从古人的避王观等方面，解读了 P. 2615 《五姓阴阳宅经》中“东”“南”“西”“北”等方位具有的文化意义。第四节阐释了在敦煌文献 S. 1725、《大唐吉凶书仪》《仪礼》《大唐开元礼》《书仪》的婚俗中不同方位所蕴含的文化观念。

关键词：方位词 唐五代 敦煌文献 描写 解释

Abstract

In this paper, by synchronic method and diachronic method, we study the locative words of Tang Dynasty and Five Dynasties on the basis of Dunhuang Manuscripts and the handed literature of Tang Dynasty and Five Dynasties. This paper consists of three volumes, one is introduction, one is description, another is explanation.

In the volume of introduction, we describe the characteristics of Dunhuang Manuscripts, the reason of topics selection, significance, research methods and the difficulties encountered in the process of research. We discuss the intension and extension of locative words, and summarize the characteristics of the locative words of Tang Dynasty and Five Dynasties.

The volume of description is divided into eight chapters. In Chapter I we describe the distribution of “shang” “xia” from the aspects of form and semantics. In Chapter II we describe the distribution of “qian” and “hou” from the aspects of form and semantics. In Chapter III we describe the distribution of “zhong” “li” “jian” “nei” “wai” from the aspects of form and semantics. In Chapter IV we describe the distribution of the “dong” “nan” “xi” “bei” from the aspects of form and semantics. In Chapter V we describe the distribution of “zuo” “you” from the aspects of form and semantics. In Chapter VI we describe the distribution of “bian” “pang” “ce” “pan” “ji” “bi” “xiang” from the aspects of form and semantics. In Chapter VII we describe the distribution of “tou” “shou” “di” “suo” “chu” “xu” “xing” from the aspects of form and semantics. In Chapter VIII we summarize the compound locative words in the Tang Dynasty and Five Dynasties from the aspects of the characteristics, the reasons of appearing and the path of lexicalization. There is a summary from the as-

pects of the form, semantics, collocation after the distribution of every locative word. The characteristics of the locative words of Tang and Five Dynasties are highlighted in contrast to the locative words of Wei, Jin, and Southern and Northern Dynasties. In Chapter I we study the symmetry and asymmetry of “shang” and “xia” in the Tang Dynasty and Five Dynasties. In Chapter II we describe the property of time about “hou”. In Chapter III we contrast the similarities and differences of “zhong” “li” “nei”, “zhong” and “jian”.

The volume of explanation is divided into four chapters. In Chapter I we discuss the relationship of the nouns of body part and locative words. In old Chinese there are three relationships between the locative words and the nouns of body part: the nouns of body part have senses of spatial orientation, the nouns of body part evolve into locative words, the nouns of body part and locative words constitute compound words which are used to indicate the spatial orientation. In Section II we discuss the source of locative suffix “tou”, we point out that the locative suffix “tou” comes from the locative word “tou”. In Section III we discuss the compound word “mianshang” “jiaoxia”. In Chapter II we discuss the evolution of locative “di”. We demonstrate structural particle “di” from the locative word “di” from five aspects. We also discuss the sources of “xing” and think that the locative word “xing” comes from the meaning of “home”, and the meaning of “home” comes from its original meaning. In Section III, we discuss the locative word “bi”. In Chapter III we discuss the meaning of “you” in the documents of Dunhuang, and demonstrate the meaning and motivation of “zuonan zhibei” in the contracts of Dunghuang Manuscripts. In Chapter IV we discuss the cultural connotation of the locative words in Dunhuang Manuscripts. In Section I we analyze the reason of prohibiting pregnant women facing the “dong” and “nan” when they taking a shower in the Dunhuang Manuscripts S. 4433. In Section II we analyze the reason of child – giving toward the “xi” “bei”. In Section III, we analyze the cultural implication of “dong” “nan” “xi” “bei” in the P. 2615 “Wuxing Yinyang Zhaijing” from mutual generation and restriction of “wuxing” and the cultural concept of avoiding “wang”. In Section IV we analyze the cultural connotation of different directions in wedding customs of Dunhuang Manuscript S. 1725, “Yili”, “Datang

Kaiyuan Li", "Shuyi" .

Keywords: Locative words Tang Dynasty and Five Dynasties Dun-
huang Manuscripts Description Explanation

目 录

引言编

引言	(3)
第一节 选题缘由及其研究意义	(3)
一 语料的介绍	(3)
二 选题的缘由及其意义	(4)
第二节 研究方法及其研究难点	(6)
一 研究方法	(6)
二 研究难点	(7)
三 有关体例的说明	(7)
第三节 方位词的内涵和外延	(8)
一 方位词的内涵	(8)
二 方位词的外延	(10)
第四节 方位词研究综述	(11)
一 现代汉语方位词研究简述	(11)
二 古代汉语方位词研究综述	(12)
第五节 唐五代时期方位词的特点	(17)

描写编

第一章 上下	(27)
第一节 “上”的形式、语义分布	(27)

一 “X 上” 的形式、语义分布	(27)
二 “上 X” 的形式、语义分布	(35)
三 “上” 的独用	(38)
四 “上” 的合成方位词	(39)
五 “上” 为趋向动词	(44)
六 “上” 为动词	(44)
七 “上” 为动量词	(44)
小 结	(45)
第二节 “下” 的形式、语义分布	(47)
一 “X 下” 的形式、语义分布	(47)
二 “下 X” 的形式、语义分布	(55)
三 “下” 的独用	(57)
四 “下” 的合成方位词	(58)
五 “下” 为趋向动词	(64)
六 “下” 为动词	(64)
七 “下” 为动量词	(64)
小 结	(65)
第三节 上下	(67)
第四节 “上” “下” 对称与不对称	(69)
第二章 前后	(74)
第一节 “前” 的形式、语义分布	(74)
一 “X 前” 的形式、语义分布	(74)
二 “前 X” 的形式、语义分析	(76)
三 “前” 的独用	(80)
四 “前” 的合成方位词	(83)
五 “前” 为动词	(89)
小 结	(90)
第二节 “后” 的形式、语义分布	(92)
一 “X 后” 的形式、语义分布	(92)
二 “后 X” 的形式、语义分布	(96)
三 “后” 的独用	(98)
四 “后” 的合成方位词	(100)

小 结	(104)
第三节 “后”的时间性	(106)
第四节 前后	(108)
一 空间方位用法	(108)
二 时间用法	(108)
第三章 中里间内外	(111)
第一节 “中”的形式、语义分布	(111)
一 “X 中”的形式、语义分布	(111)
二 “中 X”的形式、语义分布	(117)
三 “中”的独用	(119)
四 “中”的合成方位词	(119)
小 结	(123)
第二节 “里”的形式、语义分布	(124)
一 “X 里”的形式、语义分布	(124)
二 “里 X”的形式、语义分布	(129)
三 “里”的独用	(129)
四 “里”的合成方位词	(130)
小 结	(131)
第三节 “间”的形式、语义分布	(133)
一 “X 间”的形式、语义分布	(133)
二 “间”的合成方位词	(140)
小 结	(148)
第四节 “内”的形式、语义分布	(149)
一 “X 内”的形式、语义分布	(149)
二 “内 X”的形式、语义分布	(154)
三 “内”的独用	(155)
四 “内”的合成方位词	(157)
小 结	(161)
第五节 “外”的形式、语义分布	(163)
一 “X 外”的形式、语义分布	(163)
二 “外 X”的形式、语义分布	(166)
三 “外”的独用	(167)

四 “外”的合成方位词	(169)
小 结	(172)
第六节 中外、内外	(174)
一 “中外”的形式、语义分布	(174)
二 “内外”的形式、语义分布	(175)
第七节 同义词辨析	(175)
一 “中”“里”“内”辨析	(175)
二 “中”“间”辨析	(181)
第四章 东南西北	(182)
第一节 “东”“南”“西”“北”的形式、语义分布	(182)
一 “X 东/南/西/北”的形式、语义分布	(182)
二 “东/南/西/北 X”的形式、语义分布	(184)
三 “东”“南”“西”“北”的独用	(184)
四 “东”“南”“西”“北”的合成方位词	(185)
五 “东”“南”“西”“北”为动词	(192)
小 结	(192)
第二节 东西	(194)
一 “东西”的形式、语义分布	(194)
小 结	(197)
第五章 左右	(199)
第一节 “左”的形式、语义分布	(199)
一 “X 左”的形式、语义分布	(199)
二 “左 X”的形式、语义分布	(199)
三 “左”的独用	(201)
四 “左南直北”	(202)
五 “左”的合成方位词	(202)
第二节 “右”的形式、语义分布	(204)
一 “X 右”的形式、语义分布	(204)
二 “右 X”的形式、语义分布	(204)
三 “右”的独用	(208)
四 “右”的合成方位词	(216)
小 结	(217)

第三节 “左右”的形式、语义分布	(219)
第六章 “边”类方位词	(222)
第一节 边傍(旁)侧畔	(222)
一 “边”的形式、语义分布	(222)
二 “傍(旁)”的形式、语义分布	(225)
三 “侧”的形式、语义分布	(228)
四 “畔”的形式、语义分布	(230)
小 结	(231)
第二节 其他“边”类方位词	(233)
一 际	(233)
二 壁	(237)
三 厢	(237)
第七章 意义泛化类方位词	(239)
第一节 头	(239)
一 “X头”的形式、语义分布	(239)
二 首	(244)
小 结	(244)
第二节 底	(245)
小 结	(247)
第三节 所处许行	(247)
一 所	(247)
二 处	(248)
三 许	(251)
四 行	(252)
第八章 唐五代合成方位词概说	(254)
第一节 唐五代合成方位词的特点	(254)
一 使用频率高	(254)
二 类型多样	(256)
三 词汇化程度高	(256)
第二节 合成方位词产生的原因	(257)
第三节 合成方位词的词汇化路径	(259)

阐释编

第一章 方位词与身体部位名词	(265)
第一节 方位词与身体部位名词	(265)
一 身体部位名词与空间方位关系研究综述	(265)
二 古代汉语中身体部位名词与空间方位的关系	(270)
第二节 方位词缀“头”	(271)
第三节 面上脚下	(279)
一 面上	(279)
二 脚下	(281)
三 其他	(283)
第四节 身体部位名词演化为方位词的原因	(285)
第二章 方位词的来源与演变	(288)
第一节 方位词“底”的演变	(288)
第二节 方位词“行”的来源	(296)
第三节 方位词“壁”	(300)
第三章 方位词的特殊用法辨析	(304)
第一节 敦煌文献表状笺启中“右”的含义	(304)
第二节 “左南直北”考辨	(310)
第四章 方位词的文化内涵	(316)
第一节 敦煌医方“东”“南”禁忌解析	(316)
第二节 “西”“北”求子的文化解读	(322)
第三节 敦煌五姓宅经中的“东”“南”“西”“北”	(329)
第四节 婚俗中方位的文化解读	(333)
一 祭	(333)
二 奠雁	(336)
三 同牢	(337)
四 成礼	(338)
五 见舅姑	(338)
结语	(340)
语料来源	(344)

参考文献	(346)
附录：唐五代敦煌文献中方位词的搭配情况	(354)
致谢	(398)